6E 7035.b  
EV106, EV108(DE) (FR)  
(NL) (GB)

## Téléviseur pilote 1-10V Universal remote control dimmer 1-10V

(FR)

### Présentation du produit

Les téléviseurs pilotes EV106 et EV108 permettent la variation de l'éclairage, pour des puissances jusqu'à 30 x 1000 W, associés à des téléviseurs EV100/ EV102 via une liaison 1/10 V.

Utilisé seul, il permet le contrôle de lampes fluorescentes via des ballasts 1-10 V.

Par paramétrage, il est possible de définir :  
- les paramètres de variation (EV106, EV108)  
- le mode de fonctionnement des entrées E1 et E2 (EV108 uniquement).

### Fonctions du téléviseur

**1. Fonctionnement normal**  
En fonctionnement normal, l'afficheur (8), indique le niveau d'éclairage, tandis que les 2 boutons poussoirs (4) permettent de faire varier le niveau d'éclairage.

Un appui bref sur le bouton (1) éteint ou allume au dernier niveau mémorisé.

Le réglage du niveau d'éclairage se fait également par des boutons poussoirs (7), lumineux ou standards, raccordés au produit :

- par appuis brefs : allumage ou extinction de l'éclairage.

- par appuis maintenus : variation de la luminosité jusqu'au niveau minimum ou maximum. Le sens de la variation est inversé à chaque nouvel appui maintenu.

**2. Paramétrage du variateur EV106**  
Pour démarrer la saisie des paramètres, il faut appuyer sur la touche (affichage de - -), puis faire un nouvel appui sur ( - ) jusqu'à l'affichage de P0.

Les touches ( - ) et ( + ) sont utilisées pour faire défiler les différents choix (P0 à P4 ou valeurs), tandis que la touche (ok) valide la saisie.

Les étapes de programmation sont les suivantes :

- la vitesse de variation de 0% à 100% P0 , de 4 s à 99s
- le niveau mini d'éclairage P1 de 01 à 49%
- le niveau maxi d'éclairage P2 de 51 à 99%
- la vitesse d'atteinte des niveaux d'ambiance P3 (0 à 99 %) : de 0 à 99 s
- la vitesse d'extinction P4 (99 à 0 %) : de 0 à 99 s.

Exemple de réglage du EV106  
niveau maxi d'éclairage = 95%

( - )	P0
2 x ( + )	maxi ?
(ok)	maxi 99 %
4 x ( - )	maxi 95 %
(ok)	vitesse d'atteinte des niveaux d'ambiance?
2 x ( + )	end
	--

### 3. Paramétrage du EV108

Voir annexe paramétrages EV102 EV108.

### 4. Utilisation des entrées E1 et E2 du EV108

Par paramétrages, les entrées E1 et E2 rappellent un niveau d'ambiance ou forcent l'état de sortie du variateur .Pour chacune des entrées, il est possible de définir :

- Le mode de fonctionnement :
  - Rappel d'un niveau d'ambiance
  - Forçage

- Le niveau d'ambiance

- La vitesse d'atteinte du niveau souhaité  
Si E1 et E2 sont paramétrés en forçage, l'activation simultanée de E1 et E2 force le variateur sur un niveau E3.

### Spécifications techniques

#### Caractéristiques électriques

- Tension d'alimentation : 230 V AC 50 Hz
- Consommation à vide : 3 W
- Dissipation maximum du produit : 1 W

#### Caractéristiques fonctionnelles

##### Puissance délivrée :

- Sortie 1/10 V : 50 mA maxi
- EV100 / EV102 : 30 maxi
- Ballast 1/10 V 25 maxi (type 2 mA)
- Distance de raccordement : 50 m maxi

##### Entrée de commande (7)

- Tension : 230V AC 50 Hz
- Distance de raccordement : 50 m maxi
- Boutons poussoirs lumineux : 5 mA maxi (7)

##### Entrées de commande E1 et E2 (11, 15)

- Tension : 230V AC 50 Hz
- Distance de raccordement : 50 m maxi

##### Contact de sortie

- 16 A 230 V AC1

##### Environnement

- T° de fonctionnement : -10 °C à +45 °C
- T° stockage : -20 °C à +60 °C

##### Capacité de raccordement

- souple : 1 à 6 mm<sup>2</sup>
- rigide : 1,5 à 10 mm<sup>2</sup>

## Notice d'instructions User instructions

(GB)

### Product Features

Associated with remote control dimmers EV100/EV102, pilot remote control dimmers EV106 and EV108 can control lighting for powers up to 30 X 1000W, via a 1/10V link.

Used alone, it can be used to control fluorescent lamps via 1-10V ballasts

It is possible to set:

- Dimming parameters (EV106, EV108)
- E1 and E2 input operating modes (EV108 only).

### Functions of remote control dimmer

#### 1.Normal operation

Under normal operation, display (8), indicates the lighting level and 2 pushbuttons (4) are used for dimming.

A short press of button (1) switches on/off, the lighting level being set at the last level stored.

Standard or lighting pushbuttons (7), connected to the product can also be used for dimming:

- c short press: to switch the device ON or OFF.
- c maintain pressure: to vary between the minimum and maximum lighting level.
- Each new maintained pressure reverses the direction of the dimming.

#### 2. Set-up of EV106 dimmer

Before entering parameters, press key ( - ) (- is displayed), then press ( - ) again until P0 is displayed.

Use keys ( - ) and ( + ) to scroll the various parameters (P0 to P4 or values).

Then validate your selections using the (ok) key.

The following parameters must be programmed:

- Dimming speed from 0% to 100% P0 , from 4sec with 99sec
- Minimum lighting level P1 from 01 to 49%
- Maximum lighting level P2 from 51 to 99%
- Speed of reaching the desired level (0 to 99 %): from 0 to 99 sec
- Switch-off speed P4 (99 to 0 %) : from 0 to 99 sec

#### 3. Set-up of EV108 dimmer

See Appendix of EV102 EV108 setup.

#### 4. Use of inputs E1 and E2 of EV108

E1 and E2 inputs are set to store the previous lighting level or priority set the dimmer's state of output.

It is possible to define the following parameters for each input:

- The operating mode:
  - c recall of an ambient lighting setting
  - c priority setting
- The ambient lighting setting
- The speed of reaching the desired level

If E1 and E2 are set in priority setting, the simultaneous activation of E1 and E2 priority sets the dimmer to E3 level.

### Technical characteristics

#### Electrical specifications

- Supply voltage: 230 V AC 50 Hz
- Power consumption: 3 W
- Dissipation: 1 W

#### Entering instructions

##### Power circuit:

- Output 1/10 V: 50 mA maxi
- EV100 / EV102: 30 maxi
- Ballast 1/10 V 25 maxi (type 2 mA)
- Distance of connection: 50 m maxi

##### Control input (7)

- Voltage: 230 V AC 50 Hz
- Distance of connection: 50 m maxi
- Lighted pushbuttons: 5 mA maxi (7)

##### E1 and E2 control inputs (11, 15)

- Voltage: 230 V AC 50 Hz
- Distance of connection: 50 m maxi

##### Output contact

- 16 A 230 V AC1

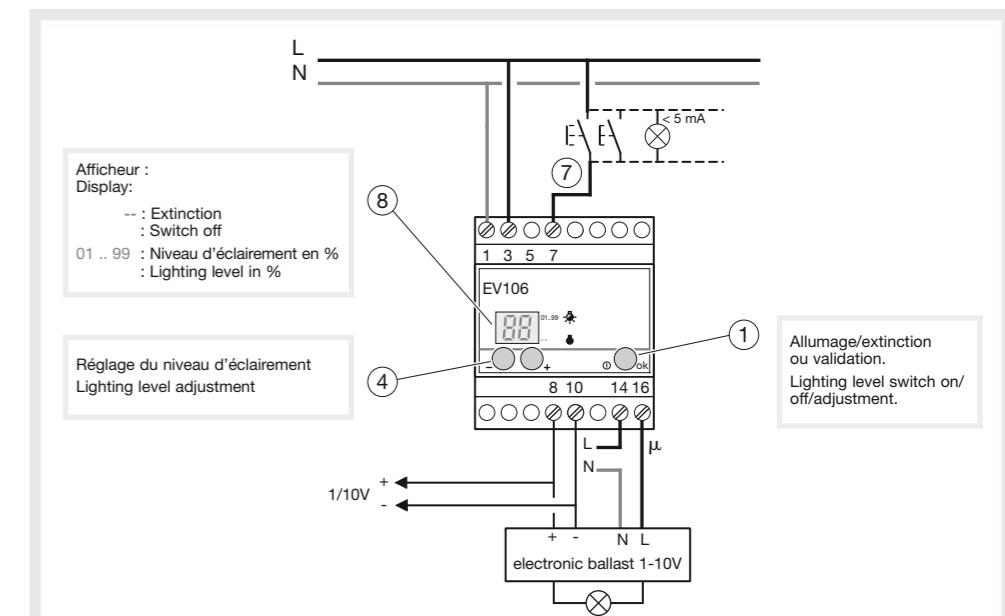
##### Environment

- Operating temperature: -10 °C to +45 °C
- Storage temperature: -20 °C to +60 °C

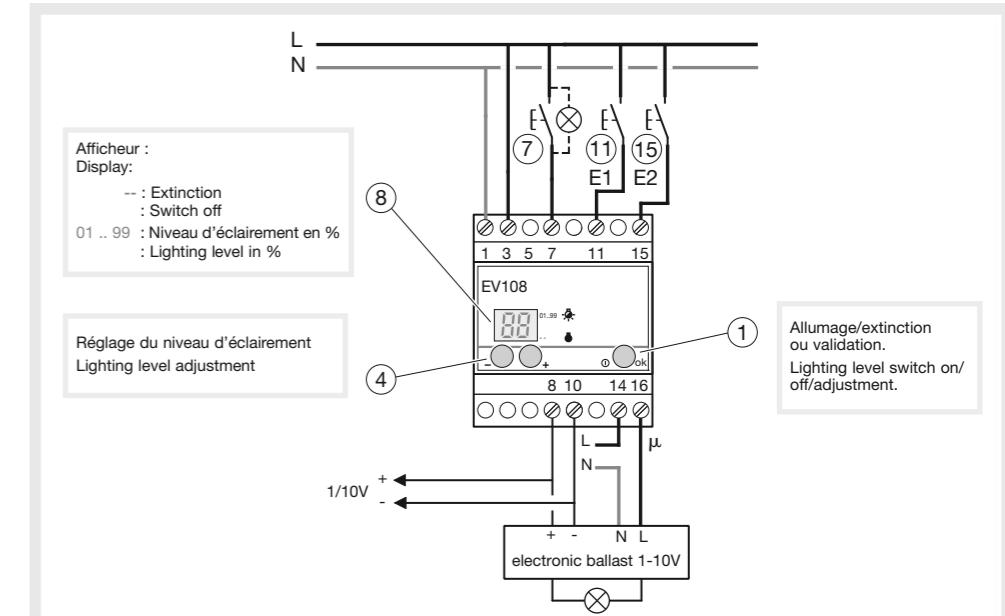
##### Electrical connection

- Cable clamps: flexible: 1 to 6 mm<sup>2</sup>
- rigid: 1,5 to 10 mm<sup>2</sup>

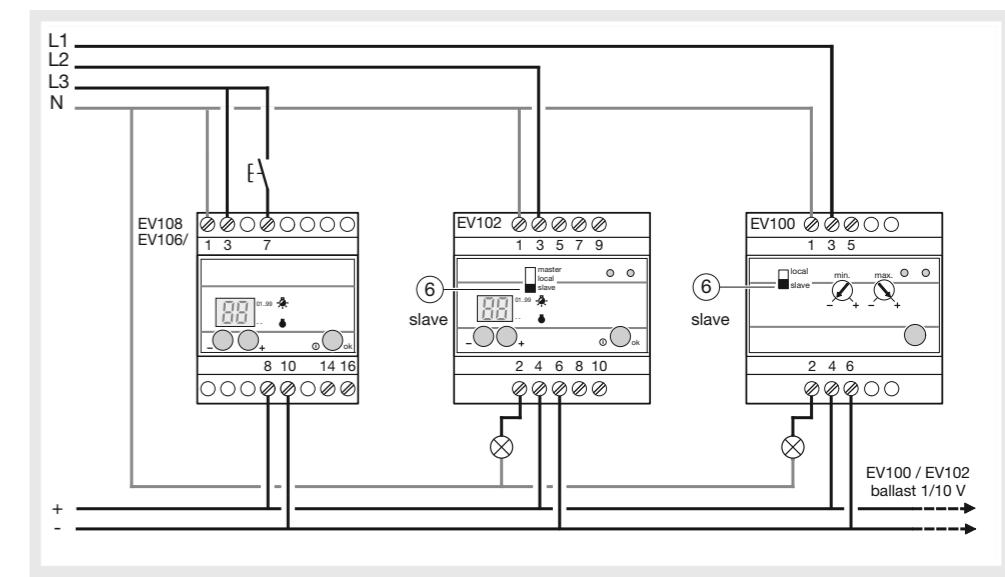
Présentation et raccordement du produit EV106 seul  
Diagram and connection of EV106 product only

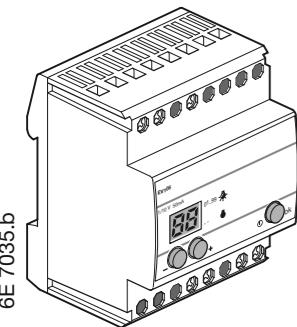


Présentation et raccordement du produit EV108 seul  
Diagram and connection of EV108 product only



Association du téléviseur pilote EV106 ou EV108 avec des téléviseurs EV102/EV100  
Association of pilot remote control dimmer EV106 or EV108 with remote control dimmers EV102/ EV100





(FR) (DE)  
(GB) (NL)

Fernsteuergerät 1-10V  
Pilot teledimmer 1-10V

(DE)

### Produktbeschreibung

Fernsteuergerät EV106/EV108 für Ferndimmer EV100/EV102 zum Dimmen vom Leuchtmitteln mit einer 1/10V-Schnittstelle.

Als Einzelgerät dient das Gerät zur Steuerung von Leuchtstofflampen über elektroische Vorschaltgeräte, mit einer 1/10 V Schnittstelle.

Über die Eingänge können unterschiedliche Helligkeitswerte abgegeben werden. Diese sind über Parameter veränderbar, die am Display eingestellt werden.

### Funktionen des Ferndimmers

#### 1. Standard-Ferndimmfunktion

Im Normalbetrieb zeigt das Display (8), den aktuell eingestellten Helligkeitswert in % an. Über die beiden Taster (4) kann der Dimmwert geändert werden. Mit einem kurzen Druck auf den Taster (1) wird der Dimmer ein- und ausgeschaltet. Beim Einschalten wird der beim Ausschalten vorhandene Dimmwert eingestellt. Die Steuerung des Dimmers kann ebenso auch über angeschlossene beleuchtete und unbeleuchtete Taster (7) erfolgen:

- kurzer Druck: Ein- bzw. Ausschalten.
- langer Druck: Verstellen der Helligkeit. Die Regelspanne reicht von Minimum bis Maximum. Die Steuerrichtung wird bei jedem neuen langen Druck umgekehrt

#### 2. Parameter des Fernsteuergeräts EV106 einstellen

Parametereingabe beginnen: Taste (1) drücken (Anzeige: - -), dann Taste (2) wieder drücken, bis P0 angezeigt wird.

Die Tasten (3) und (4) drücken, um die unterschiedlichen Optionen (P0 bis P4 bzw. Werte) durchzublättern.

Die Taste (5) dient zur Bestätigung der Eingaben.

Es sind folgende Parametrierungen vorzunehmen:

- Dimmgeschwindigkeit (Zeit von 0% bis 99%)  
P0: 4s ... 99s
- Minimale Helligkeit:  
P1: 1% ... 49%
- Maximale Helligkeit:  
P2: 51% ... 99%
- Zeit die der Dimmer beim Einschalten zum Hochdimmen von 0 auf 99% benötigt  
P3: 0, 1, 2, 3 ... 99s
- Ausschaltgeschwindigkeit (Zeit von 99% bis 0%)  
P4: 0, 1, 2, 3 ... 99s.

#### 3. Parameter des Fernsteuergeräts EV108 einstellen

Siehe Anhang Parametereinstellung EV102 EV108.

#### 4. Verwendung der Eingänge E1 und E2 des Fernsteuergerätes EV108

Die folgenden Einstellungen können über die Eingänge vorgenommen werden:

- Einstellung des Helligkeitswertes

Bedienungsanleitung  
Bedieningshandleiding

Einstellbeispiel EV106  
Maximale Leuchtstärke = 95%

(-)	P0
2 x (+) maxi ?	P2
(ok)	maxi 99 %
4 x (-)	maxi 95 %
(ok)	Zeit die der Dimmer beim Einschalten zum Hochdimmen benötigt ?
2 x (+)	end

- Andimmzeit für Helligkeitswert
- Funktionsart des Helligkeitsabruft (Szenenabruft oder Zwangssteuerung)

Sind beide Eingänge auf Zwangssteuerung parametriert, bewirkt das gleichzeitige Aktivieren von E1 und E2 die Zwangsumschaltung auf einen dritten Helligkeitswert (E3). Nähtere Beschreibung: siehe 4.

### Technische Daten

#### Elektrische Daten

- Versorgungsspannung: 230 V AC 50 Hz
- Leistungsaufnahme: 3 W
- Verlustleistung: 1 W

#### Betriebsdaten

##### Anschließbare Leistungen :

- Ausgang 1/10: maximal 50 mA
- EV100 / EV102: maximal 30
- Last 1/10 V maximal 25 Stück (bei 2 mA)
- Leitungslänge: maximal 50 m

#### Tastereingang (7)

- Spannung: 230 V AC 50 Hz
- Leitungslänge: maximal 50 m
- Beleuchtete Taster möglich: maximal 5 mA (7)

#### Steuereingänge E1 und E2 (11, 15)

- Spannung: 230 V AC 50 Hz
- Leitungslänge: maximal 50 m

#### Umgebung

- Umgebungstemperatur: -10 °C bis +45 °C
- Lagertemperatur: -20 °C bis +60 °C

#### Auschlusskapazität

- Flexibel: 1 bis 6 mm<sup>2</sup>
- Massiv: 1,5 bis 10 mm<sup>2</sup>

#### Ausgangskontakt

- 16 A 230 V AC1

(NL)

### Voorstelling van het product

De piloot teledimmers EV106 en EV108 bieden de mogelijkheid de verlichting te dimmen voor vermogen tot 30 x 1000 W, in combinatie met teledimmers EV100/EV102 via een verbinding van 1/10 V.

Als hij alleen wordt gebruikt, biedt hij de mogelijkheid TL-lampen te sturen via voorschakeltoestellen van 1/10 V.

Via parameterinstelling is het mogelijk het volgende te bepalen:

- de dimparameters (EV106, EV108)
- de werkingswijze van de ingangen E1 en E2 (uitsluitend EV108).

### Functies van de teledimmer

#### 1. Normale werking

In de normale werkingsmodus verschijnt op het display (8), het verlichtingsniveau terwijl met de 2 drukknoppen (4) het verlichtingsniveau kan worden gedimd.

Als u even op toets (1) drukt, gaat de dimmer aan of uit met het laatst opgeslagen niveau.

De instelling van het verlichtingsniveau gebeurt eveneens via verlichte of standaard drukknoppen (7), die aangesloten zijn op het product:

- meerdere korte drukken : in- of uitschakelen van de verlichting.
- lang ingedrukt houden : dimmen van de lichtsterkte tot een minimaal of maximaal niveau. De dimrichting wordt bij elke keer opnieuw drukken omgekeerd.

#### 2. Parameterinstelling van de teledimmer

##### EV106

Om deze parameters in te voeren, moet u eerst op toets (1) drukken (op het display verschijnt - -) en vervolgens op toets (2) drukken tot P0 verschijnt.

De toetsen (3) en (4) dienen om de verschillende keuzemogelijkheden (P0 tot P4 of waarden) te overlopen, terwijl u met toets (5) de ingevoerde gegevens kunt bevestigen.

De programmeringsfasen zijn als volgt:

- de dimmsnelheid van 0% tot 100% P0 : van 4s tot 99s
- het minimum verlichtingsniveau P1 : van 01 tot 49%
- het maximum verlichtingsniveau P2 : van 51 tot 99%
- Snelheid waarmee de sfeerverlichtingsniveaus P3 (0 tot 99%) : van 0 tot 99s
- de uitdoofsnedigheid P4 (99 tot 0%) : van 0 tot 99s.

#### 3. Parameterinstelling van de EV108

Zie bijlage voor de parameterinstelling EV102 en EV108.

#### 4. Gebruik van de ingangen E1 en E2 van de EV108

Voor de ingangen E1 en E2 kunnen parameters worden ingesteld zodanig dat ze een sfeerverlichtingsniveau oproepen of de uitgangstoestand van de dimmer forceren. Voor elke ingang kan het volgende worden bepaald:

- de werkingsmodus
  - c oproep van een sfeerverlichtingsniveau
  - c geforceerde bediening
- het sfeerverlichtingsniveau
- de snelheid waarmee het gewenste niveau wordt bereikt.

Als er voor E1 en E2 parameters ingesteld zijn op "geforceerde bediening", wordt bij gelijktijdige activering van E1 en E2 de dimmer op een niveau E3 geforceerd.

### Technische specificaties

#### Elektrische kenmerken

- Voedingsspanning : 230 V AC 50 Hz
- Verbruik zonder belasting : 3 W
- Maximale dissipatie van het product : 1 W

#### Functionele kenmerken

##### Beschikbaar vermogen :

- Uitgang 1/10 V : 50 mA maxi
- EV100 / EV102 : 30 maxi
- Ballast 1/10 V 25 maxi (type 2 mA)
- Aansluitingsafstand : 50 m maxi

##### Bedieningsingang (7)

- Spanning : 230 V AC 50 Hz
- Aansluitingsafstand : 50 m maxi
- Verlichte drukknoppen : 5 mA maxi (7)

##### Stuuringsingang E1 en E2 (11, 15)

- Spanning : 230 V AC 50 Hz
- Aansluitingsafstand : 50 m maxi

##### Uitgangscontact

- 16 A 230 V AC1

##### Omgeving

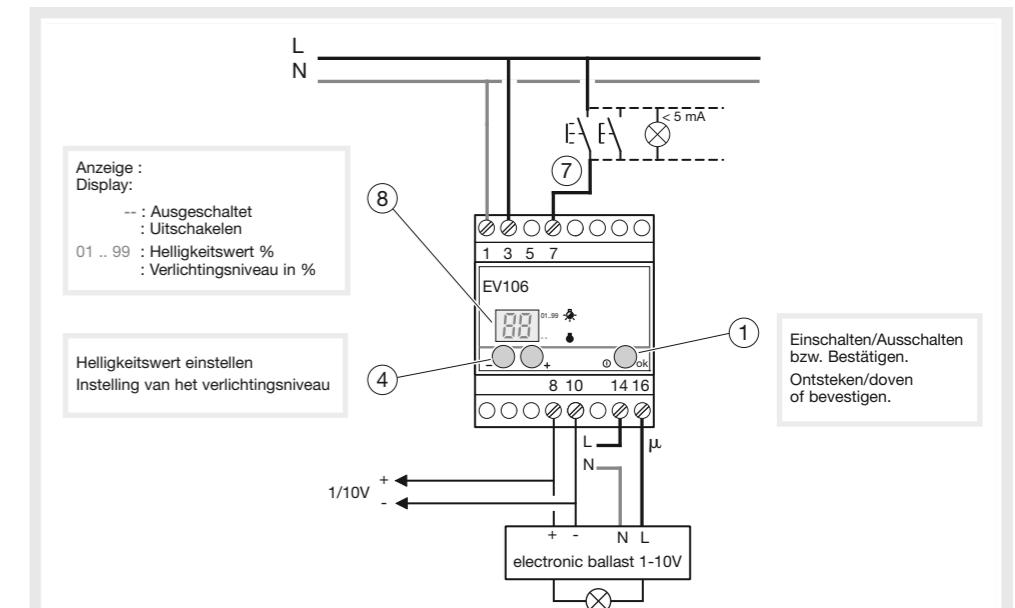
- Werkingstemperatuur : -10 °C tot +45 °C
- Opslagtemperatuur : -20 °C tot +60 °C

##### Aansluiting

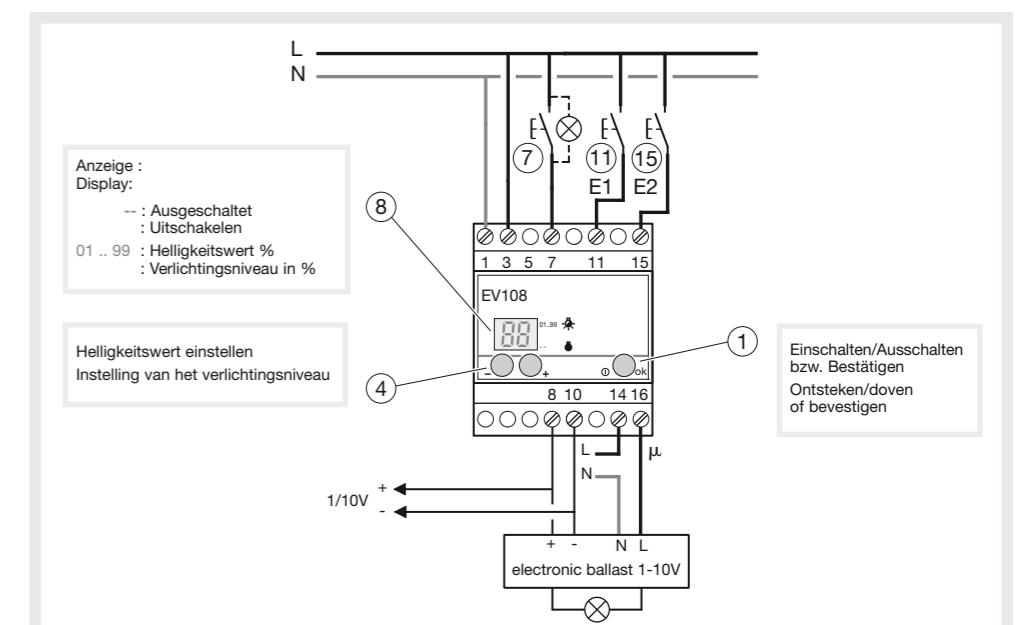
- soepel : 1 tot 6 mm<sup>2</sup>

- stijf : 1,5 tot 10 mm<sup>2</sup>

Produktbeschreibung und Anschlußbild - Fernsteuergerät EV106 als Einzelgerät  
Vorstellung en aansluiting van het product EV106 alleen



Produktbeschreibung und Anschlußbild - Fernsteuergerät EV108 als Einzelgerät  
Vorstellung en aansluiting van het product EV108 alleen



Produktbeschreibung und Anschlußbild - Fernsteuergerät EV106 bzw. EV108 in Verbindung mit Ferndimmern, Typ EV102/EV100

Koppeling van de piloot teledimmer EV106 of EV108 aan teledimmers EV102/EV100

